

Elokuu 2002

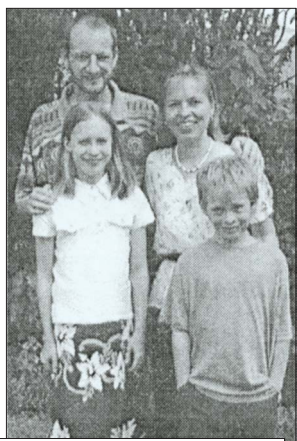


PUG-UUTISIA

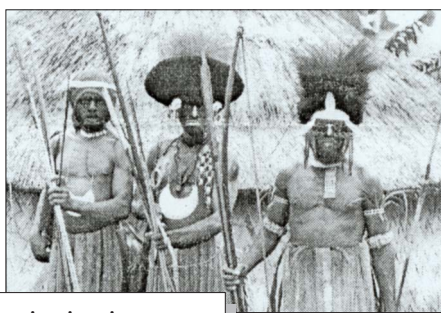
Rakkaat Ystävät!



Heinäkuu 1992 - Kymmenen vuotta sitten läksimme ensimmäistä kertaa matkalle Papua-Uuteen-Guineaan.



2002 - Kuten näette kuluneet 10 vuotta ovat menneet ohitsemme jälkiä jättämättä.



1994 - Kolme pinai-miestä perinteisissä juhla-asuissaan.



1992 - "Äitimme" Karkarin tulivuorisaarella auttaa Anninaa istuttamaan kookospalmun.



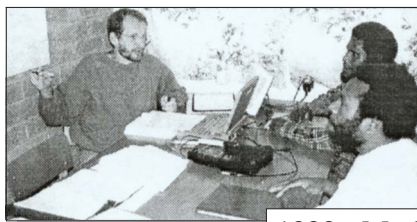
1994 - Daniel, pinaiden lemmikki.



Talvi 1995/96 - Ensimmäisellä kotimaankaudellamme rakensimme ensimmäiset ja ainoat lumiukot, mitä olemme koskaan perheenä tehneet.



2001 - valokuvausta ylätasangolla



1999 - Markus käännytyössä Jonin ja Matyun kanssa.



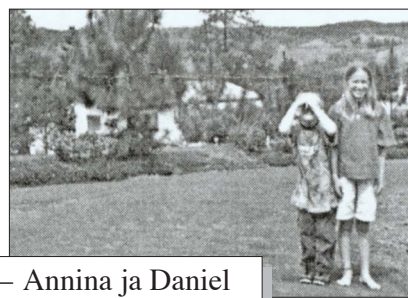
2001 - Markuksen evankeliumin käyttöönottojuhla.



1996 - Annina ja Daniel talomme edessä.



2001-
Kääntäjätoverimme Jon
tyttärensä Anin kanssa.



2002 — Annina ja Daniel
jälleen talomme edessä.

”Tähän asti on
HERRA meitä
auttanut.”
(1.Sam. 7:12)

Vielä vähän ennen lähtöämme heinäkuussa 1992 meistä näytti käytännöllisesti katsoen mahdottomalta, että voisimme koskaan päästä Papua-Uuteen-Guineaan. Ja nyt olemme olleet täällä jo 10 vuotta. Jumala on auttanut meitä joka suhteessa, ja Te olette osaltanne suuressa määrin vaikuttaneet siihen, että olemme voineet työskennellä raamatunkäännöstyössä kaikki nämä vuodet. Todella sydämelliset kiitokset kaikesta uskollisesta taloudellisesta tuestanne, rukouksistanne ja kaikesta rakkaudestanne, jota olette osoittaneet meille näinä vuosina! Sydämelliset terveiset PUG:sta!

Markus & Liisa Melliger
SIL, P.O. Box 170
Ukarumpa / EHP 444
Papua New Guinea

Sähköposti: m-l.melliger@sil.org.pg
Tel: (PNG) 737-4367
Fax: (PNG) 737-4111
(Huomautus: Melliger)